

**Zeitschrift:** Genava : revue d'histoire de l'art et d'archéologie  
**Herausgeber:** Musée d'art et d'histoire de Genève  
**Band:** - (2002)

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

G<sub>G</sub> E<sub>E</sub> N<sub>N</sub> A<sub>A</sub> V<sub>V</sub> A<sub>A</sub>



# C'ÉTAIT EN 1602

## GENÈVE ET L'ESCALADE

2002 | n.s. | L | Album  
publié à l'occasion du 400<sup>e</sup>  
anniversaire de l'Escalade

G E N A V A

G<sub>G</sub> E<sub>E</sub> N<sub>N</sub> A<sub>A</sub> V<sub>V</sub> A<sub>A</sub>

# C'ÉTAIT EN 1602

## GENÈVE ET L'ESCALADE

REVUE D'HISTOIRE DE L'ART ET D'ARCHÉOLOGIE

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE | GEORG ÉDITEUR  
VILLE DE GENÈVE | DÉPARTEMENT DES AFFAIRES CULTURELLES

2002 | n.s. | L | album  
publié à l'occasion du 400<sup>e</sup>  
anniversaire de l'Escalade

Genève

Revue fondée en 1923 par Waldemar Deonna, avec la collaboration de Louis Blondel  
Parution en décembre de chaque année

Les articles signés sont publiés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Ouvrage publié à l'occasion de l'exposition *C'était en 1602 · Genève et l'Escalade*, organisée au Musée d'art et d'histoire de Genève du 24 octobre 2002 au 23 février 2003

Comité d'organisation

Livio Fornara · José-A. Godoy · Marielle Martiniani-Reber · Matteo Campagnolo

L'exposition et la publication qui l'accompagne ont bénéficié du soutien de



Fondation genevoise de bienfaisance  
Valeria Rossi di Montelera

Directeur de la publication  
Comité scientifique

Cäsar Menz

Roland Blaettler (céramique, verre) · Matteo Campagnolo (numismatique) · Jacques Chamay (archéologie gréco-romaine) · Jean-Luc Chappaz (égyptologie) · Livio Fornara (histoire genevoise) · José-A. Godoy (militaria) · Véronique Goncerut Estèbe (bibliophilie) · Ninian Hubert van Blyenburg (histoire des sciences) · Paul Lang (beaux-arts, art ancien) · Marielle Martiniani-Reber (archéologie paléochrétienne et byzantine, Moyen Âge, textiles) · Rainer Michael Mason (estampes) · Annelise Nicod (arts appliqués) · Claude Ritschard (beaux-arts, XX<sup>e</sup> siècle) · François Schweizer (restauration) · Claire Stoullig (beaux-arts, dessins) · Fabienne Xavière Sturm (horlogerie, émaillerie)

Claude Ritschard (présidente) · Jacques Chamay · Marielle Martiniani-Reber · Serge Rebetez

Comité de rédaction  
Rédacteur  
Secrétariat  
Lecture et correction

Serge Rebetez

Muriel Pavesi

Marie-Claude Schoendorff

Administration

Musée d'art et d'histoire | Boulevard Émile-Jaques-Dalcroze 11 | Case postale 3432 | CH-1211 Genève 3

Téléphone : +41 022 418 26 00 | Télécopie : +41 022 418 26 01

Messagerie électronique : [genava.mah@ville-ge.ch](mailto:genava.mah@ville-ge.ch)

Production  
Photolithographie  
Impression  
Reliure

Serge Rebetez

Lithophot, Diacomposing S.A., Carouge

Imprimerie Médecine & Hygiène, Chêne-Bourg | Sous la direction de J. G. Cecconi

Reliure Service, Meyrin

Tirage

1 700 exemplaires

Code de citation préconisé

*Genava*, n.s., L, 2002, album supplément publié à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de l'Escalade

Prix du supplément

38.– francs suisses (+ frais d'expédition)

Revue  
Prix du numéro  
Vente au numéro et diffusion

65.– francs suisses (+ frais d'expédition)

Éditions Médecine & Hygiène · Département livre | Chemin de la Mousse 46 | CH-1225 Chêne-Bourg

Téléphone : +41 022 869 00 29 | Télécopie : +41 022 869 00 15

Messagerie électronique : [livre@medecinehygiene.ch](mailto:livre@medecinehygiene.ch)

Abonnements

50.– francs suisses (Europe 53.– francs suisses | Outre-mer 58.– francs suisses)

Abonnements à prix réduit pour les membres de la Société des amis du Musée et de l'Association Hellas et Roma (s'adresser à leurs comités respectifs)

Éditions Médecine & Hygiène | Case postale 456 | CH-1211 Genève 4

Téléphone : +41 022 702 93 11 | Télécopie : +41 022 702 93 55

Messagerie électronique : [librairie@medecinehygiene.ch](mailto:librairie@medecinehygiene.ch)

Les numéros parus avant 1997 ainsi que les volumes d'index peuvent être commandés au Musée d'art et d'histoire.

Couverture

Inconnu | *Vitrail dit « de l'Escalade »*, entre 1603 et 1606 (?) | Détail : les échelles dressées contre la courtine de la Corraterie, MAH, inv. 4 702 (photographie : MAH, Yves Siza)

« Le Siècle des Platter », de E. Le Roy Ladurie, © 2000 Librairie Arthème Fayard

© 2002 Musée d'art et d'histoire | Ayants droit | Georg Éditeur · M&H Département livre

Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays

ISSN 0072-0585 | ISBN 2-8257-0815-1